大清光緒二十年

第三千九百五十三號

叻報

（本館開設在舊巴虱口門牌第廿一號）

甲午十二月初十日

[illegible]報價每月一元[illegible]每張銀五仙凡告白首日（大英一千八百九十五年正月五號禮拜六）每字一仙次日後每字半仙隔一日[illegible]第二號

日本久爲中國貢獻之邦考

倭人近來夜郎自大每存睥睨中朝外人莫識者無不謂其向與中國爲敵體之邦不知該國昔時入朝貢獻於中華是固中朝之舊屬也乃今竟敢侈然自大擅動干戈不殊令人可憤哉爰稽史册將其貢獻之事而畧攷之按日本之立國蕞爾數島耳疆域之廣袤較之中國二十有三行省僅得兩三行省之譜人民財賦十分中亦祇有其一而已大勢本難與我中國抗衡故自西漢下逮前明世修職貢事載正史信而可徵雖其間亦或叛服不常時擾我瀕海郡邑而非出於彼之國主之心不過諸島寇黎私自刧掠至其君若臣固無不欲依我宇下期爲卵而翼之也我　聖朝爲鄰嚮孟子樂天者保天下之明訓不以臣僕視之而以友邦待之餘時舊制許與互市一切貨物素以紅銅爲大宗然惟我之商船歲有定期赴彼國境購備運回彼之片帆寸板不令攔入我之各海口一步則猶未能盡域之無分也迨自同治戊辰之春經其長崎將軍致書於我蘇松兵備使者乞爲轉呈南洋商務大臣請其據情入告願援泰西諸國成例許其在於內外港口設埠通商下之朝議咸以懷柔遠人爲務遂於是年特定商約彼此遵行我　國家宇小之仁宜爲彼所感戴不侵不叛屏藩亞洲藉以成輔車脣齒之助庶無失乎識時務之俊傑所爲詎知彼乃夜郎自大蔑視　中朝舉先代貢獻中朝之舊事諱莫如深甚致擬去其籍私家著述更復鄙夷輕玩以爲中國古昔本不若彼之富強泰西諸人狃於彼之叢從西制意存袒護一若與中國固可並駕齊驅且我載籍繁博彼究未易深通致今日人益張氣燄用假高麗黨人之變隱藏禍心以與中國開釁我之將帥不欲先爲戎首因而自肆鴟張復佈虛聲以相恫喝嗚呼其亦如井底之蛙固無由見夫天地之大也哉今考日本之通於中國實自西漢孝武之滅朝鮮始其時日本種類百餘託譯使以輸誠者約有三十餘國即今日本之極南諸島之衆也後至建武二年乃復奉貢朝賀使人自稱大夫則已臣服於中國矣洎乎安帝永初元年又來入貢者一曹魏之世朝獻者一入京者二兩晉之間前後貢使來獻貢物者六隋開皇三年遣使詣闕大業時亦一入貢然猶未能絡繹不絕於途蓋道由新羅海程數萬里道路紆曲犯險不易故朝貢不能以時至也李唐之興貢獻遂繁天寶十二載新羅道便始改貢道由明州越州北抵京師其後復由新羅以達中國趙宋端拱元年日本僧徒周遣弟子表謝其文有云蓋落日而西行十萬里之波濤難盡夫由日本放洋五日可抵寧波府境其曰十萬里者緣當日朝命必令繞越新羅俾免熟悉我之海口情形或致有所窺伺亦古人防患未然之先見也既而乾道九年始附明州綱首以其土產入貢元至元八年復附高麗使臣來貢自時厥後元帝數招諭之俱置不答因致兩次用兵未能得其要領而貢使亦由此絕計自漢魏以逮元世二千有餘年來則受之不來則任之操縱在我彼尚未敢生心故亦未敢一犯中國即元人師出無功而中國之處置彼究遠莫能知故猶無能爲中國邊害則甚矣中國處置之道未爲失也元政不綱盜賊蠭起方張諸寇竊據海濱諸郡以叛朝廷明祖崛興次第撲滅內寇既盡外寇潛興則其時瀕海之大奸巨猾航海者多苟能潛爲邊備任其自爲生聚於蛟宮蜃市之中亦何致勾結日本之匪徒相與竊發則甚矣昔日本之能爲中國患亦中國之人使之爲患以陰收其利之故也然而明之初葉日本之款關貢者[illegible]

大明降 諭旨偉天下既然於 朝廷之明察秋毫於諸將之勇怯賢否無不深知灼見有功必賞有罪必罰則此後諸將自當革面洗心奮其忠敢而正國法孰若死事以沐恩褒相與戮力同仇共以殺賊爲事區區日人苟不悉數爲我軍所殲滅亦當低首下心肉袒請成爲城下之盟而後已勝敗利鈍爲兵家所常有全乎在上者之有以振作之耳茲幸 綸音稿不禁欣忭雀躍悚藩屬而擒扶桑已於此兆其機矣願與關心時事者徐以待之可耳

諭旨恭錄 ○十一月初三日奉 上諭步軍統領衙門奏拿獲結夥持械搶劫賊犯請交部審辦一摺所有現獲之陳安仔楊二閻大爾閻少園張禿子王鬍爾單四黃六八名均著交刑部嚴行審訊按律懲辦未獲陳四號等仍著步軍統領衙門順天五城御史一體嚴拿務獲究辦另片奏紳矜劉柜傷事主之犯請交部審辦等語劉九之劉樂林著交刑部歸案審辦未獲之徐老等犯仍着嚴緝究辦欽此○初五日奉 上諭現在天氣漸寒京師兵丁當差勤苦殊深軫念所有八旗及綠步各營官兵均加恩賞給半月錢糧以示體䘏欽此○同日奉 上諭現在天氣漸寒所有食餉之閑散宗室覺羅人等生計維艱殊深軫念著加恩賞給一月錢糧其宗室覺羅孤寡除有恩賞錢糧外著再加賞半月錢糧以示體䘏欽此

中日電音 ○初七日英京發來電報云前者倭軍由穆倫西境進兵現在頗覺寂然並不見有何舉動云云電文所述如此按倭寇擾我北邊其志利於速戰蓋彼一條兵單力薄一以難耐寒天倘一遲疑即無不敗之理故日兵之入寇也莫不力求速戰今彼既欲進犯穆倫向安有盡軍寂然並無舉動之理因取前後所接各路音息而互征之想見此等日兵必已全軍覆沒故至寂無消息試觀倭帥若牙馬打前日載返東京託言係患半身不遂之症回國就醫實則已被華軍所擊或死或傷不能濟事故特託病將其載回本國冀免洩其消息於外是即昔年法帥孤拔被中國擊斃之故智夫彼統帥已被華軍殲殺軍中無主則其散亂也可知更以証諸各路郵音華軍叠勝之端可知該處日兵諒已同歸於盡故至寂無動舉而呂打探訪人無從訪察故作此隔膜之談耳

英京電報 ○初七日英京發來電報云西去年冬季三閱月內英國所收出入口稅較於前年此際大有所增稅務既增則商場自饒起色英人之慰有可知矣

北防鞏固 ○昨接津門來信云現在漢納根軍門在山海關外由滿洲直達都門要路之處建築炮臺六處堅固異常更用巨炮五十門爲之守禦因倣西國海軍中人致察謂此等炮臺甚爲鞏固倘敵軍由海上攻擊斷不能將其擊破今漢軍門更從臺之附近及瀕海衝要隘建築土壘以便分兵駐紮爲相犄角之勢更備精兵七萬名以爲後勁而佐炮臺之力防務之嚴若此日人豈易於得志也哉

白蠟新章 ○白蠟近來所定新章昨報已錄其兩則茲悉其新章之內尚有一條其略謂凡遇訟案所用各証人若果國家疑之則可以命其覓人畧保并有一律言凡關國家人員差役等所用之服式外人不得爲之仿效云云是亦杜漸防微之意也

英銅暢旺 ○頃閱英國報章有言英國產銅之處天下各國莫與比倫其銅產之豐以各國所出而總計之其數直幾與之相埒云然則英國銅質之豐可見矣

眷眼火災 ○頃接橫濱來信云本月初三日橫濱過瀦之眷眼那南地方有回祿爲災計其所焚屋宇共二十九間所値之項約至萬元猶幸未有傷人亦可爲之少慰也

截獲要犯 ○薩賚輪船於初八日由掛勝南暴抵叻該船到叻之際經本坡國家到船執獲客人葉亞生葉亞帶二名查此兩人向充吉隆錫礦工頭先是該廠奄來失去錫米頗繁旋經有司執獲行竊之人再三訊鞫因供出此兩人名字惟查此二人業附該船往叻故特電致本坡將其截緝今此二人已爲國家暫行羈留俟接吉隆來文再行定奪也

玉門贖蔡 ○越南法稅司蔡力妻女被擄一事本報已迭經登錄斯事也法人本欲以其兵力強爲奪回不意義民黨人機略甚深法人終覺無可如何因不得不化金剛之努目爲菩薩之低眉向之祈求願備資爲之取贖黨人因與之商實贖欵彼此如約經於去月廿一日將蔡之妻女贖回矣

泰西人言 ○近接西友來函云此次中日構釁泰西諸國其始皆謂蕞爾倭人豈能抗衡上國不過自取滅亡乃不謂自交綏以來中國反屢次喪師失地者推原其故皆緣中國大僚向來辦事徒尚粉飾不務實功且所用非其親眾即其私人盡皆卑鄙無能之輩鮮有能拔一豪俊得一賢才以收指臂之助一旦決戰疆場欲其不倉皇失措望風逃潰也得乎夫人才者國之寶也今中國欲圖振興必先自簡拔人才始近來各省知兵夙將原不乏人苦於湮沒在下無路請纓且又性情抗直自揣不合時宜惟有匿跡山林不求人知己耳即當事有知之者又恐其人果用而我於累敗之餘一旦彼出而力戰有功轉形己短不如抑之在下尤可藉以解嘲嗚呼中國用人至此尚可望其振作哉就外洋人論願爲中國執殳前驅効力疆場者亦實繁有徒如英人馬棣阿來華三十餘年曾在華軍門爾文軍門暨及郭軍門松林幕中充教習炮隊收復嘉興湖州漳州各城受傷五次屢建奇功中朝賞有二等寶星以酬其庸中外莫不共鑒當郭軍門官古北口提督時曾約之同往不料軍門

投札須知 ○近來叠接外間來札或藉楮墨以攄其懷抱或觀時事而發爲篇所評此類甚多其更有一種實殊無謂者如在本坡函投本館則以一介費投便得乃投函者偏又不交本館而送至郵信局中代爲轉達試推其故諒由不欲人知其名姓不知若論時事又何畏人之知若其自匿姓名則反有違報館之章雖有佳文亦斷不爲之錄入倘必欲郵局轉遞則請黏貼三占之盦印本館方能收接因郵局今已改章郵在叻地代遞書函亦須至三占者實也此佈

本館謹啟

貨艙出稅 ○啟者本行向有第一號貨艙數間坐落丹戎加東地方現欲出稅與人該艙用以貯置士油及火柴等貨最爲合宜倘諸君有欲稅此貨艙者請至本行面商便得至於艙稅一節務期格外從廉此佈

英一千八百九十四年六月二十號 眞實得洋行謹啟

紅首鵝仔萬蘭池出售



Bisquit Dubouché & Co.

COGNAC

啟者本公司所製之紅首鵝仔標萬蘭池 馳名已久乃在歐洲名家所製自一千八百一十九年相傳至今已閱七十餘年之久而其酒收存有數十年方肯出而沽賣故其熱氣概已全消 諸君沽飲者所以均深獎譽任歐洲各國之人無不喜飲此酒因其氣味清香遠勝於他酒故也是以本行特辦此酒來叻發售自此酒到叻而後凡沽飲者無不盛稱其美且此酒與本坡天氣甚爲合宜 諸君欲購須細心辨認紅頭庄及以上所列之標頭并有帶來士拿的只合司等字樣爲憑不至誤彼魚目之混是所切盼

大英一千八百九拾三年二月拾號

不殺呼拳郵首加珍麥行洋行謹啟 天

正金鑑標萬蘭池酒出售



啟者本公司所督辦正金花鑑標萬蘭池酒久已馳名於地華藉諸君子均喜用之現已議定與本坡酒公司包辦以應零沽凡 諸君有欲零購者請至酒公司沽買便得如買成起以便配往外處者仍可至本行沽買至此酒造製之法精妙異常酒味甚濃以之蒸釀者皆爲上等之料保無僞充之弊此酒若在本坡沽飲甚爲合宜且價亦甚廉 諸君沽用須留心辨明以免魚目混珠之混現在市上假冒者甚多誠上所有各標如無本行不殺呼咾芋者概爲假貨幸勿爲之誤買本行有厚望焉

大英一千八百八十九年十二月三號

丕殺呼拳郵首加珍麥洋行謹啟 佛

出售 象頭標蜜酒





啟者本公司由歐洲督辦象首標卑先那帶酒來叻專爲實得力諸仕商所用此酒氣味香醇且能除煩解渴於實德力土地最屬相宜洵合諸君所用特將其標式附列報中俾諸君一覽而知倘欲取價 光顧請至舊巴刹街萬興號右鄰本公司而細認象首標爲記庶不致誤價極平倩妙此佈 聞

大英一千八百九十三年元月廿一號

新嘉坡順買公司謹啟

發售

亞耶醫生藥水



THE BEST

BLOOD

Purifier

AND TONIC

For Old

And Young.

TO

QUICKEN

THE

Appetite,

Remove that

Tired Feeling,

AND

Make the Weak

STRONG

USE

Ayer's Sarsaparilla

Prepared by Dr. J. C. Ayer & Co., Lowell, Mass., U. S. A.

Cures others, will cure you

☞ Beware of cheap imitations. The name—Ayer's Sarsaparilla—is prominent on the wrapper, and is blown in the glass of each of our bottles

The Singapore Dispensary, Ltd.
General Agents for The Straits.

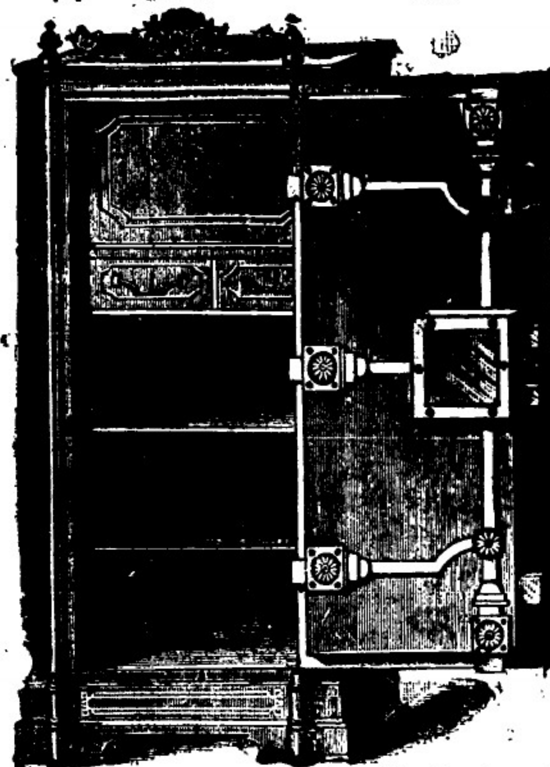
沙利砂里勝藥水

此藥水品性和平功效奇著無論老幼均能服食
養胖血中之積滯助脾胃之傳化兼可除煩解鬱
必勝消痰厭劾甚多不能盡述至此藥水樽玻璃
上係作有本醫士名字而包頭亦列有本醫士之
名庶免爲魚珠所混現此藥寄在實德力埠內係
託星架坡藥房代售　諸君沽用祈至該藥房採
買可也此佈
大英一千八百九十三年九月廿六號
英國醫士亞耶謹啟

勢坊路頭豐源號輪船開行日告

本號輪船往來各埠船期開列如左
在各埠往實叻日期　在實叻往
麻六甲每逢禮拜一五日下午四點
鐘開行　由麻六甲往芙蓉每逢禮
拜二六日中午十一點鐘開行　由
芙蓉往吉隆坡每逢禮拜二六日下
午六點鐘開行　由各埠回實叻則
日　由吉隆坡回芙蓉每逢禮拜一
四日下午四點鐘開行　由芙蓉回
麻六甲每逢禮拜二五日上午十
點鐘開行　由麻六甲回實叻每逢禮
拜二五日下午四點鐘開行　另有
輪船在叻往麻六甲吉隆坡實蘭午
每逢禮拜五三點鐘開行特此佈聞
豐源號謹白

鐵櫃出售



敬啟者本行所售之鐵櫃在本坡馳名
已久素蒙　諸君購用無不盛稱其
妙　厨之大小共有五種而價值
後青號仕一百元以上而此鐵櫃乃
歐洲　名工師所製極爲堅善本坡
所有　人齊智人以及作椒醬生理
諸翁　敢多向本行購買以爲貯銀之
用因本行所沽者均用頂上物料製
造而成不惟能壯觀瞻並且異常堅
固無論火燒盜刦均保無虞貨美價
廉莫此爲甚倘　諸君有欲購此厨以
收藏寶貨可至本行觀閱是幸此佈
英一千八百九十年元月四號
丕殺呼𠯿公司謹啟　光
加珍目丕殺公司謹啟

實叻

寓苑生肥皂街

CHEW YIT HONG.

福建周一方精醫

保驗痲瘋藥出賣
仙傳醫治痲瘋
破爛痲瘋包七日乾痞
眼目科包醫
喉科急症藥
過冷落風痞風
法治邪怪病
甜酸尿及下消
痢疾泄瀉丸奉送
風水師監洲

大清光緒二十年八月二十日　巳

頂上

旗標蜜酒



敬者本行現承英京達丁南禮蜜麥
酒公司託在本坡爲之代理實爛該
公司之旗標蜜酒此酒業經攷推究
爲第一上品其性清凉解春伏之能
令人心曠神怡誠蜜酒中之最佳此
酒向由本公司代沽今叻地無里直
洋行暨各沽酒之店亦有寄賣
君有獨佮之癖者倘祈移玉前往惠
沽　盼崇此佈　聞　光
英一千八百九十三年雍月十七號
慕娘公司白謹

敬覆惠函（一）再啟者前段告白業已刊有多日乃各埠　諸君函致本館囑寄報紙前往者仍以一紙空函相示並不諭及若更更有
投函本館並不黏貼龍印緣是之故至令倍償信力益多賠累故特再爲補白聞者鑒焉
本館再啟

八口兩死於疫者七人僅慈遺一婦兩守西醫所之人其住屋比鄰亦有一婦死於疫又有由徑醫羅教堂徑內居民於十八日染疫死去四人同日各處死者十七人皆爲疫所染則其傳染之衆可見矣

部照待換

○頃接駐紮南洋捐辦賑捐委員謝司馬送來傳換部照告白一紙囑登本報至各捐生姓名經其告白列明無庸再贅本館竊按司馬自來叻辦賑以來每歲必率到部照數次每次均有列登本報於此觀之可知司馬辦公實事求是之㮣然竊不禁於此而有感焉今叻坡勸辦賑捐之員曾不僅司馬一人爲然此外各委員亦已到叻數年矣乃并未聞其有率到部照而通知捐生到局換領者夫以數年之久而不能換一照何至遲延如此然則此事雖不能明指其有弊實要之內中情節亦不能令人無疑以視夫司馬之辦事至公能昭大信於人其相去正不可以丈尺計矣因觀司馬告白不禁有觸於胸爰并誌之如此

私宰罹罰

○自屠宰所開辦以來凡屬牛羊猪隻均須到所就屠否則作爲違例厥與甚嚴潮人蔡來維屠戶也向在梧槽甲橋第一百一十八號門牌開張肉店詎於初九早四點鐘時私自宰猪一隻爲局差所悉爰卽將其執控案中是午卽解府尊訊明以所犯果屬實罰爰判罰蔡鍰五十元無鍰改禁一月所宰之猪卽着充公示儆

巨魚食人

○閩人林瑛向在荷蘭石碼丁宜殿檳捕魚爲業偕有瓊拉人安懽以司厥事安爲人頗稱勤慎略饒所蓄遂於本月初二日娶有同籍女子爲妻結褵甫及三天至初五日下午安與其伴駛一小舟至魚柵處欲收網罟於是解衣而下不意足方及水卽被巨魚將其啣去當時其伴祇得一人不能救援爰同柵主人及安之妻卽雇其妻僑人撈尋迄無影響廹至翌日始見安屍浮起然不過僅存半體自腰以下已果魚腹之中安妻至是痛不欲生屢欲跳下海中幸經隣人挽勸再三始載其夫半體而歸爲之殮葬

案經展限

○昨報客人葉亞帶葉亞生由吉隆坡將薩寶輪船到叻因犯竊案經隆官電請本坡將其截獲一案茲悉此案於初九日已由府尊提訊數語卽命展至十五日候原告到叻再行集訊被告二名着各覓保人簽立保券五百元保出在外候訊

私烟案結

○前報瓊人林亞猛李與隆携帶私烟二枚値銀六十六元於然中碼頭被巡丁搜獲一案茲悉此案於初九日已由府尊訊定李與隆一名係屬無辜卽命將其省釋惟林亞猛則爲有罪因判將其監禁一月另罰鍰五十元無鍰續禁廿一日

新衣被搶

○陳利關泉南安籍人向以販賣新衣爲業近緣該事將殘爰荷衣服至各山園中沽賣初九早負衣一包行至莊啲大英里之實禮門路時適遇行人頗夥未幾遽有三人迎面而至陳初不以爲意詎此三人過後忽出短棒反身向陳亂擊陳猝不及防被其痛打遂至仆於地中此三匪卽前奪其衣包如飛遁去陳因負痛且念衆寡不敵莫能追逐諸匪遂得以遠颺計陳所失約値三十餘元不得已奔赴差館報關請爲查緝云

廈門患疫

○廈門患疫情形業登昨報茲據鷺江來信所書較詳爰再錄之據云廈門自九月初旬起天氣炎熱時疫較前更甚覓有不出一日而卽登鬼籙者至十月間尤甚每日死者十數人局口街馮姓一家九人竟死八人此外一家而死三四人者不知凡幾三十六崎頂自成竹店之子放學歸來次日卽病卒塾師恐其逃學遣人至家詢問已死一日矣又一賣水菓者一家五口全登鬼籙因之各街宮廟均設平安醮祈保平安棺木店甚至無棺可賣人心惶惶關帝廟董事特於上月二十五六七等日請武聖像出巡逐疫城關內外各街宮廟神像一律出外驅疫闔廈商民在門前擺設香案并各出一二人執香隨行約有二三萬人歷兩點半鐘時始過各人手執一箍香闔廈香店之香爲之售空而時疫仍未告止每日約死一二十人如無雨澤恐時症尙難消除此亦廈民之小刼也

知人善任

○臺灣府屬之臺灣縣地居南北要衝外濱鹿港內通番社民情獷悍攻城刼獄等案幾於數見不鮮光緒十三四年間彰化縣某大令因辦清賦未洽民心躬攖重戮後幹前撫憲劉省三爵宮保飭本籍道員林蔭堂觀察統率棟軍數營就縣屬之東大墩地方駐紮彈壓民賴以安迄今夏海防告警觀察奉調至基隆獅球嶺防堵然台中亦海疆要區因另招防軍數營塡紮一時統將乏人遂有前帶大科崁隘勇之某協戎貪祿前撫憲邵中丞左右得統是軍並中丞調署湘撫營勇等離心離德遂聯名將其空額冒餉等弊赴郡申訴某協戎又賄升署台撫唐薇卿中丞公正不阿方以整頓營政爲念恐釀軍咎乃急撓勇退乞假准之唐中丞查有現統鎭海中軍營之鄭子凱游戎在台二十餘年厯任縣辦衆府北路協鎭等缺嘗台中土匪圍城時星馳往救至卽解圍且曾率 旨將著名巨匪擒獲所向有功又曾帶鹿港游擊於本處風土人情極爲熟悉中丞卽委之前往接統以資熟手檄下之日中丞命舉親加考語有謂該游擊緜事老成前官鹿港頗洽輿情等辭可見大府之知人善任一秉至公固非貪祿左右兩得者所能企及也

巨星晝現

○金陵來信云十五日忽聞人聲鼎沸啟扉而出但見多人昂首而望詢悉則有一巨星如紅燈由西南而往東北約二分鐘時始滅是何祥異請以質諸談天者

瘡人如面

○金陵有懸壺某者造孽多端不可枚舉忽於數月前夜臥時兩膝奇癢搔之不止明晨起視則膝蓋四凸迥異尋常體約之間似是人面稍欲行動痛不可忍急延醫生療治莫有識其症者不數日膝皮盡脫忽生雙目雖血肉糢糊之際其光爍爍可辨又數日則鼻

置口開張舖有煙護口則痛閉口稍安如是三日遂口仍然痛聲嘶竟又滿佈頷下矣其苦至是已難恃不類人形有與其奇事觀者貴其噎管
受肪千金害人一家性命并之殘酷與所害者同可知實是今生究非所能解免者也書云自作孽不可活奇奇怪怪之事孰非由積惡
所來愛誌之以爲作孽者戒

・京報選錄 ◯頭品頂戴甘肅新疆巡撫臣陶模跪 奏爲神機營選到槍砲操練砲隊一哨以資經理而便操演恭摺仰祈 聖鑒事
竊神機營官兵先後由新疆同京乘經奏明將各項槍砲派員經理在案茲光緒十八年臣咨兩南北洋大臣李鴻章由武備學堂派補用守備
駱志文把總王恩貴前來新疆當經照標營章程於十九年七月初一日募成新式槍隊一哨教習陣法操法及挖溝築壘諸事現有成效請項
槍砲應即飭交張志文王恩貴接管並將所帶新式槍隊改爲砲隊一哨名爲成遠砲隊由臣督飭操練俾成勁旅應需日餉及軍裝等項經費
均照標營砲隊章程從本年五月初一日起支據布政使饒應祺詳請具奏前來臣覆核無異謹會同陝甘總督臣楊昌濬恭摺具陳
伏乞 皇上聖鑒敕部立案施行謹 奏奉 硃批該部知道單併發欽此◯頭品頂戴署理兩江總督江蘇巡撫臣鄧華熙跪 奏爲叩謝
天恩仰祈 聖鑒事竊臣於光緒二十年八月十六日接到江蘇撫臣奎俊來文准吏部咨光緒二十年七月二十六
日內閣奉 上諭松椿奏請陛見入都請假回旗祝 嘏著派員署理印務一摺漕運總督著鄧華熙署理欽此臣自瞻天之下欽感莫名臣當即恭設香案
望 闕叩頭謝 恩旋奉督撫臣委蘇松太道黃祖絡接署藩篆臣將經手件料理就緒於八月二十一日交卸藩篆馳赴清江浦任事伏念臣
粵東下士知識庸愚由部曹補授御史外任知府濟擢湖北藩司調江蘇藩司本年以任滿展 覲仰蒙 召見訓諭周詳溫慎切愧消埃之
未報正兢惕之彌深茲復渥荷 恩施畀權重任受 恩愈厚報稱愈難竊思漕運乃惟正之供河務實民生所繫舉凡整飭營伍綏靖地方在
在均關緊要如臣材質闇昧深懼弗勝惟有益矢慎勤倍加惕勵遇事與督撫臣悉心籌商以期仰答 高厚鴻慈於萬一所有微臣感激下忱並交
卸藩篆日期謹繕摺叩謝 天恩伏乞 皇上聖鑒謹 奏奉 硃批知道了欽此◯◯頭品頂戴護理湖廣總督湖北巡撫臣譚繼洵跪 奏
爲恭報微臣兼護督篆日期叩謝 天恩仰祈 聖鑒事竊臣接准吏部咨稱光緒二十年九月初十日奉 上諭張之洞著來京陛見湖廣總
督著譚繼洵暫行兼護欽此茲於十月初十日准督臣張之洞將湖廣總督關防 王命旗牌文卷派委武昌府知府李方豫齎撫標中軍齎將
得龍獨送前來臣當即恭設香案望 闕叩頭謝 恩祗領任事伏念臣湘省菲材邪疆忝寄涓埃未報慚愧時深乃蒙 知遇之隆濫膺
之任總督職專兵馬轄省兩在梓桑雖護篆於暫時實 鴻慈之破格受 恩愈厚報稱尤難況值籌餉練兵皆爲亟務而華洋雜處防範保護
並應兼顧系於南北分歧水陸衝要欲清內奸以禦外侮惟嚴保甲而固江防凡此地方應辦事宜均關緊要臣才識闇陋懼弗克勝惟有勉竭
愚誠倍加勤奮隨時隨事愼憚將理斷不敢以暫時兼護稍涉因循以期仰答 高厚生成於萬一所有微臣兼護督篆日期並感激下忱理合
繕摺叩謝 天恩伏乞 皇上聖鑒謹 奏奉 硃批知道了欽此

傳換部照 ◯照得本局自南來勸辦蘇浙順直山東等省賑捐以來今已五年所有請獎各照均分別先後按名逐一換領毫無錯訛
遠近須知今又奉 總局憲飭到各項 部照用特將各姓名登入告白爾捐生等務各按照名次赴局請領可也刻値隆冬之際災民待賑甚
殷有志顯揚者務祈踴躍以拯災黎而培福田特此佈 聞計開 許德先 黃典章 黃宗周 陳哲聲 王紹經 王璽 陳開業 俞
耿光 劉禮儀 湯澤春 王子輝 符禮庭 符賛軒 林天德 符榮光 陳汝和 王日昇 馮兆松 王基業 黃家珪 王憲光
王憲堯 譚學元 王瑞陞 李倍濃 李龍泉 陳典五 許詩風 黃瑞雲 符秉庭 賴家寬 黃鳳鶯 李芳園 符爵卿 符聯輝
大清光緒二十年十二月初十日 綜理南洋新嘉坡等處勸辦順直山東江蘇賑捐委員謝讌啟

工部局告白 ◯特此通知本坡諸業主一體知悉凡諸業主所有屋宇計至西去年利還末月三十一號止以上大閱月即下半年內
其屋無人租賃而應將其所繳門稅交回者可於西本月十五號即華本月二十日以前具稟前來領取倘於十五號以後不具稟前來者則各
局員實無權可以撥還此項至該稟之格式現辦印便凡有需用可至本局司理人處取討便得 再者凡有一切稅項及各牌費並馬及車等
應還西本歲上半年之各稅即至闆月三十號止又本年第一季之水稅至嗎只月三十一號止現在均各屆期以上各稅均當自到本局清償
而本局並不自向外間收取倘各稅若不於西本月內到來繳納則本局當出字往討而該償稅人更當照償該出字之費先此佈知各官自諒
此佈
・大清光緒二十年十二月初十日 大英一千八百九拾五年正月五號 工部局司理人波剌士奉命謹啟

實叻福建福裕棧客寓告白 ◯敬啟者本棧創設在實叻坡直落阿逸街鴉片烟公司對面開張專爲方便各州府 客商往來行旅
駐寓並包折各輪船客單敝棧寓處房間寬廠清幽精雅棧件廚夥誠實可靠迎送均能代勞安穩行裝極意周旋茶水飯食供應充足倘
士商經府過洲自能保護如宜本棧各州府俱有聯合客棧若至其處便能通融妥叶特此佈聞
大清光緒二十年拾二月初五日 福裕棧客寓告白 十

三品出售



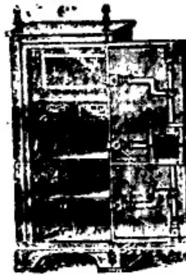
啓者本行首辦歐洲馳名三品洋酒來呦發售其酒係白顏[illegible]式發售有年沽飲 諸君莫不稱其香[illegible]奈近有無恥之徒假冒本庄三品酒樣式以圖魚目混珠情殊可恨嗣後 諸君沽買本行自郵三品酒者請細認本號招牌之內有小紅包頭駐華字新嘉坡[illegible]明嘞也公司者始無僞若此字樣即屬假冒請為細認特此佈

大英一千八百八十五年十二月十九號

明嘞也公司謹啟

馳名鐵櫃發售





啓者營生之道所最要者則惟貨與銀兩必須有以善藏始無意外此本行鐵櫃所以為 諸君之所共賞也啓者本行所賣之鐵櫃久已馳名於南方一帶而於呦坡則聲名尤著至本行沽賣此等鐵櫃已有三十年之久其製皆為堅固保能避火且其[illegible]鑰甚妙斷非盜賊等所能開計其櫃全身均用鐵製成並無雜以木料且鐵櫃自前至今均為一式取用並無有優劣之分至於各樣大小不一而價值則約一百元至四百元凡用之者可保其不致燃燒即火災亦無所損本行之鐵櫃實為呦坡諸華商所喜購而本行每年所沽亦殊不鮮茲特為之錄佈俾 諸君有惠顧者新即玉臨選購為盼

大英一千八百八十九年十一月廿八號

明嘞也洋行謹啟 告

法國頭上蜂窠標萬爵邏酒出售



BEEHIVE BRANDY

[illegible] BE HAD OF ALL WINE MERCHA[illegible]

啓者茲本公司親由法國會辦頭上好萬爵邏酒來呦發售其酒清香濃郁醇厚異常飲之誠可令人長血氣壯筋骨悅顏色妙美無窮今市上所有萬爵邏酒無有能出其右者誠佐饌中妙品也至此酒惟本公司一家沽出餘無別家出售 諸君光顧請細認蜂窠標頭為記並細辨香味方不致誤價甚相宜價有增伶之瓣者新早至惠臨沽買是幸

大英一千八百八十八年六月二十號

大清光緒十四年五月十一日

明嘞也公司謹識

烏密酒發賣



啓者本行向由英國會辦各種美酒來呦發售久已遐邇馳名茲復由英新辦到頭號士斗雲字號之狗頭標烏密酒到呦應沽此酒香美異常不惟飲之可口且能保養精神調和血氣常飲令人不生疾病誠酒國中上品也 諸君光顧應細看以上所列之狗頭標庶不致誤且價甚相宜備 諸君有欲貼飲者請至本行取用可也此佈

大英一千八百八十八年八月十五號

明嘞也洋行謹啟

蜜[illegible]發售



啓者茲本行由歐洲辦到上等蜜酒來呦發售其酒甚佳茲將標頭印出 諸君光顧祈為細認免致有誤蓋聞有無恥之徒假冒本行鎖匙標酒希圖魚目混珠最堪痛恨今本行再行秘定於酒樽木枳內加鐵烙鎖行形以示分別倘 君有知何人假冒到請本行標明即謝紅銀二百大元經官訊定即能給發斷不食言再此酒不能販往加勝吧 三寶瓏 泗里末 望加錫 檳榔嶼 日裡等處其他各埠均能運往謹此佈 聞

大英一千八百九十三年五月廿六號

大清光緒十九年四月十[illegible]日

明嘞也洋行謹啟 佈



Printed and Published by SEE EWE LAY, at the "LAT PAU" Press, No. 21, Malacca Street, Singapore.